

Československá obchodná banka, a.s.
so sídlom: Michalská 18, 815 63 Bratislava
IČO: 36 854 140
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B
(ďalej len "Banka")
ktorú zastupujú: Ing. Karol Farkaš, riaditeľ Veľkej korporátnej klientely SR
Ing. Tomáš Korauš, PhD., firemný poradca
kontaktné miesto: Veľká korporátna klientela SR
adresa: Námestie SNP 29, 815 63 Bratislava

a

Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
so sídlom: Bôrická cesta 1960, 010 57 Žilina
IČO: 36 672 297
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka č.: 10546/L
(ďalej len „Klient“)
ktorého zastupujú: JUDr. Peter Šimko, predseda predstavenstva
Ing. Stanislav Žilínčík, podpredseda predstavenstva

(Banka a Klient ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 1
k Zmluve o účelovom úvere č. 6177/11/44698
(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o účelovom úvere č. 6177/11/44698 zo dňa 13.10.2011 (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.

Článok VI. Zmluvy (Vyhlásenie) písm. j) sa mení a nadobúda nasledovné znenie:

- j) neposkytol akejkoľvek tretej osobe žiadne finančné, tovarové alebo iné úvery ani pôžičky, s výnimkou úverov a pôžičiek uvedených v Prílohe č. 6 Zmluvy a krátkodobých obchodných úverov vyplývajúcich z bežných dodávok tovaru alebo služieb v rámci predmetu podnikania Klienta a najviac v obvyklom rozsahu a lehotách splatnosti.

II.

Článok VIII. Zmluvy (Oprávnenia Banky) ods. 1) písm. h) sa mení a nadobúda nasledovné znenie:

- h) Klient bez predchádzajúcej písomnej dohody s Bankou založil svoj majetok v prospech tretích osôb a/alebo umožnil na svojom majetku vznik záložných práv či ďalších vecných alebo záväzkových práv v prospech tretích osôb a/alebo poskytol zabezpečenia za záväzky tretích osôb (vrátane notárskej zápisnice alebo blankozmenky), okrem (i) zabezpečení a záložných práv a iných práv zriadených v prospech Banky alebo (ii) zabezpečení a záložných práv v prospech tretích osôb a/alebo za záväzky tretích osôb v súhrnej výške do =1.000.000,- EUR.

III.

Článok VIII. Zmluvy (Oprávnenia Banky) ods. 1) písm. p) sa ruší.

IV.

Zmluvné strany sa dohodli, že Príloha Dodatku predstavuje aktuálne znenie Príloh č. 5 a č. 6 Zmluvy a preto sa ku dňu účinnosti Dodatku mení Príloha č. 5 a dopĺňa Príloha č. 6 Zmluvy podľa znenia Príloh č. 5 a č. 6 tohto Dodatku.

V.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma Zmluvnými stranami. Jeho účinky nastávajú dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých prevezme jeden rovnopis Klient a Banka dva rovnopisy. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu.
- 4) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V prílohe:

Príloha č. 5 – Potvrdenie o zverejnení

Príloha č. 6 – Zoznam pôžičiek

V Bratislave, dňa 8. 8. 2012

V Žiline, dňa 8. 8. 2012 SEVEROSLOVENSKÉ
VODÁRNE A KANALIZÁCIE, a.s.

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Karol Farkaš Ing. Tomáš Korauš, PhD.

Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
JUDr. Peter Simko Ing. Stanislav Žilinčík
predseda predstavenstva a podpredseda predstavenstva

.....
Banka

.....
Klient

Overenie podpisu/totožnosti: